



RELATION

Veritabl ha profitabl evit an oll da ober reparation da Zoue demeus ar sacrilejou ha profanationou a goumeter a enep e Vajeste, abalamour d'ar c'hrimou cometet er bloa-mâ, gant pêvar den maleürus e parres Sant-Georch, guær a Libourn, en Escopti Bourdel.

Var ton : *Cantic an Eternite*

EN hano Doue, christenien, tostait da gant
 Maleuriou ar re vrassa a zo bet c'hoar
 Gant pêvar den dirollet, coumetet er bloa-mâ;
 Lacat a reont an eê, an douar da grenn.

Qent commanç e c'houlennàn pardon digant Doue,
 Eus ar Verc'hez glorius, ar Zent hac an Æle,
 Gant aoun rac justiç Doue na zeue d'am punissa,
 Va c'halon ouz e gompren a zeu d'en em ranna.

Ennoc'h, ô Mam druezus, e lacàn va esperanç.
 Evit ma em bezo digant Doue assistanç,
 Ma ellin dre ho sicour cavet ar sclêrijen
 Da explica qement-mâ etouez ar gristenien.

Mont a ràn da gommanç disclêria en antier,
 Pa ro din assistanç va Doue, hor Zalver,
 Ar maleuriou êrnet en escopti Bourdel,
 En parros eus a Sant-Georch, an ugent a ebrel.

Er Barros-se a voa eur Person, eun den santel,
 A asiste ar beorien gant eur galon fidel,
 Dre mâ voa carguet ar vrô a guernez ha mizer,
 E soulaje ar paour balamour d'hor Zalver.



Pêvar den maleürus , goude débri o danve ,
Renoncet da Jesus, abandonet o ene ;
Evit servicha Satan leun a fallagriez
A lacas en o speret da vonet da laërez.

Ar pêvar brigant-mâ a goncluas neuze
Dont da dy ar Person, pa vouient an doare :
Gantàn ema an alc'hoesiou demeus ar sacristiri,
Ha ni yêlo en nòs da laërez an Ilis.

Clêvit pebes ardou o deveus invantet,
Abers an drouc-speret evit na vint qet anavezet,
Mont da brena cos dillat, en em güisca en peuvien ,
Ha mont da dy ar Person da c'houlen an aluzen.

Ar Person carantezus o recevas neuze
Evel memprou da Jesus, en e dy gant carante,
A roas dezo da goania, ivez en deus o lojet,
Hep consideri ar zònj eus an dud milliguet.

Ouz en em gonclui, hep sònjal d'ar repos,
Neuze int bet savet var dro an anter-nòs ;
Forcet o deus ar gampr elec'h edoa ar mevel,
Hac o deus-én massacret eus a doliou contel.

Neuze teujout d'ar plac'h cousqet en e güele,
O deveus-hi massacret hep cavet outi true,
Beuzet en e goad, astennet var leur an ty,
Ha laqet en eur bern hac ar mevel hac hy.

Neuze o deveus pignet ebars gampr ar Person,
O deveus-én garrotet hep caout compassion,
Staguet en eur gador, hac e dreid en tân,
Laëret an alc'hoesiou qemeret digantàn.

Ha p'o deus bet laëret an oll arc'hantiri,
Ar pêvar den maleürus a yas d'ar sacristiri :
Croasiou arc'hant, lampr, calizr, ezençouerou,
Chapou hac ornamanchou eus an oll auteriu.

Ar pêvar den maleürus gant an diaoul possedet,
A yas da ataqi Jesus en tabernacl beniguet,
Ar soleil hac ar ciboar o deveus qemeret,
An hostiou adorabl o deveus profanet.

Gouelomp oll tud devot pere a gar Jesus,
O velet eun torfet cruel ha maleürus,
Peheni a laqa an eê, an douar da grena,
Selaci a ra va goad, n'ellàn mui explica.

Crena a ra va c'halon o velet an dud maleürus
O fouli gant o zreid corf santel va Jesus;
Ne oun penos Doue na zeu d'o funissa,
Pe digueri an douar evit crenn o lônca.

Holla! tud maleürus, bourrevien arrajet,
Petra rit da gorf Jesus en deveus ho crouet?
Goassoc'h oc'h eguet Judas pehini zo daonet,
Da ataqi var e dron hôr Zalver beniguet.

Retorn a ra bremâ ar pêvar den cruel
Da zisqûez d'ar Person an ornamanhou santel;
En instant ma o güelas e rannas e galon,
Ma commenças da ober dezo instruction.

An den zantel afflijet a lavaras deze :
Pa noc'h eus aoun razòn, bet ouz justiq Doue.
An arrach en ho c'halon a zG bet antreet,
Hac unan gant eur gontel eu deus-ên dibennet.

E benn zantel hac e gorf o deveus bet tolet
Ebars en eun tân bras evit beza dêvet,
O sônjal penos biqen na vijent dizoloet :
E vontr aour, hac e arc'hant o deveus bet laëret.

Mes Doue, ouz pehini ne zeus netra cuzet,
A bermetas ma vije o c'hrimou anavezet,
Ma teuas eus ar barres daou den en eun instant,
Da glasq an Autrou Person da gaç ar Sacramant.

An dud-mâ pa veljont an dorjou digoret,
Hac an ty leun a c'hoad, o c'halon zo rannet ;
Mont a rejont da avertissa an oll amezeyen,
Ma teuas gante assembles vardro daou-uguent den.

Pa antrejont en ty o c'halon zo rannet
O velet an tân bras pini a voa allumet,
Hac ar Person en e greiz a voa cazi dêvet.
Hac ar plac'h hac ar mevel en o goad astennet.

Garrotet e voent neuze hep caout compassion,
Cunduet da Libourn ha laqet er prison ;
Aben seitec dez goude o froces zo jujet,
Dre arrêr ar parlamant da veza punisset.

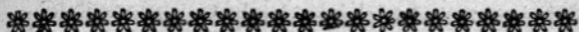
Condaonet voant neuze gant parlamant Bourdel
Da gaout ar guistion evit o c'hrimou cruel ;
Rostet betec o daoulin, truez voa o c'hlêvet,
O crial, o vouela, oc'h anzaou o zorfet.

Neuze e voent condaonet ar pêvar den mizerabl,
Gant torchou alumet da ober amand enorabl ;
Gant eun durques o ivinou dezo a voe tennet,
Ha troc'het o biziet, truez voa o c'hlêvet.

Neuze var ar blacen e voent bet cunduet,
Laqet en ho c'herc'hen peb a rochet souffret,
Laqet e pêvar dân evit beza dêvet,
Hac al ludu anezo gant an avel güentet.

C'houi, tadou ha mamou o deveus bugale,
Desqet-o da veva e carante Doue,
Evit goude ar maro ma zeot da repos
Gant ar Zent hac an Æles e gloar ar Barados.





CANTIC SPIRITUEL

Var sujet apparition ar VERC'HEZ en Escopti a Artois, an devez genta a vis even er bloa 1786.

Var ton : *Güerz Sant Ugen.*

Meulet ra vezo an Drinded, Tad, Mab ha Speret-Santel,
Ha c'houi ive, Guerc'hez fidel, pa oc'h eus en em
apparisset

C'hoas etouez ar gristenien, evit gallout o zouten.

Aboe m'oc'h eus ganet ho mab ebarseur c'hraou dister,
Biscoas den en nep carter n'en devoe an enor d'ho qüelet
Nemet er bloa-mâ eürus oc'h n'em disqüezet, Mam Jesus.

Didostait amâ, christenien c'houi tud devot da Vari,
Da renta ho meuleudi d'ar güir Rouanez souveren,
En escopti a Artois e deveus laqet calz a joa.

Er vilajen eus a Moutier, eun den honest meurbet,
Pinvidic-bras en effet, pehini a gare Doue,
E joa voa da soulaji ar beorien en o annui.

Seulvui ma ro an aluzen, seulvui e cresq e zanve;
Benediction Doue a zo varnezàn a dra certain,
Pa soulaje ar memprou eus a Jesus, hon Autrou.

An den-mâ, en devoa pedet qerent hac amezeyen,
An deiz genta a even da zont da ober eur banqet
Eus eur c'hontrat en devoa da zemezi eur mab dezâ.

Pa edo ar gompagnunez tout ouz tol o coania,
E teuas da c'houlen loja hor Mam beniguet ar Verc'hez,
Hep beza anavezet, rac paour bras e voa güisqet.

Etre e divrec'h e tougue oll joaüstet an Æles;
Silvidiguez ar bed-oll, Jesus-Christ güir vab da Zoue,
Gant eur visach caër ha charmant, ha paour bras
e viscamant.

En istant m'e deus goulennet digant ar mestr eus an ty,
Va lojit, me o suppli, evit eun nòs, ma permetet,
Elec'h ma vo ho polonte : paët e viot gant Doue.

An den-mâ leun a garante en andret ar beorien guèz,
En deus lavaret d'ar Verc'hez : ia, hep ma e aneye,
Ia, emezàn, deut en ty, m'ho lojo ho mab ha c'houi.

Dre an dorn en d'oa-y qemeret ha laqet da azea,
E unan a guemeras Jesus, hor Zalver beniguet,
D'e laqat var e varlen ; hemà'n enor, christenien !

Sulvui masellar c'hrouadur, sulvuicaëroc'h er c'have,
Ravisset voa e ene, e galon zo en plijadur,
Ouz er gûelet qer charmant, qer caër, ha qer ravissant.

E unan en deveus-y pedet : dêbrit ivez, emezàn ;
Mes hy eu trugareca, ne devoa na naon na sec'het,
Mes calz a blijadur o velet ar gompagnonez.

Pa voe ar repas êchuet, e c'houlennas diganti :
Lavarit, me ho suppli, a belec'h oc'h, mar permetet,
Ha pez hano hoc'h hanvet, ive da belec'h e zet.

A noblañç vras oun, emezi guinidic en Galilee,
Evit lavarat gûirione, a dra zur oun hanvet Mari,
Hac e zòn deut gant va Mab da zigaç eur c'hêlou mad.

Eur mignon a meus emezi, a dle caout eun heritach,
Ha c'hoas ive davantach, ar propriete demeus e dy,
Pa zeo bet trugarezus en andret memprou Jesus.

Ar re-ze o deus pedet ha gounezet evitâ
An heritach ar c'haera pehini a dle da gavet ;
Qent m'achuo an eiz de ; sònjit mad e qementse.

An den-mâ hep bea sònjit neuze bars er recit-se,
Qer profitabl d'e ene, outi en deveus goulennet
Ha bras voa ar baourente dre ar vro ma tremene.

Peguement benac, emezi, e zeo fachet hon Doue
Ouz ar pec'her, nòs ha de ne ra nemet e offanci,
Eo prest c'hoas da réi pardon, ma er goulen a galon.

E bouvoar hac e vadelez zo en tu-all d'ar valiç,
Mar meritomp ar suppliç, e ma c'hoas leun a vadelez,
Ne vanq qet da furnissa peadra evit e veva.

Ar gurun en deus gourdrouzet ha revinet ho tier,
Ar grizil hac an avel o deus iffamet ar c'hartier,
Ar glo hac an dour qer bras n'oe güelet ennàn biscoas.

Eun nombr bras a vatimanhou a zo collet dre ar môr,
Hep gallout en em zicour, ar maro subit a veler
O caç hoc'h amezeyen d'an douar a dra certain.

En eur guêr, brezel ha qernez a veler dre ar c'hartier,
Hac ive qement maleur pere êru gant ar pec'her,
Zo avertissamanhou a êru abers hon Autrou.

Mesva mignon, m'o suppli, dalc'hit sònj euz va c'homzou
Ne dint qet faribolennou pere a elfet da ziferi,
Gant Doue int lavaret da zisclêria var ar bed.

Teir bloavez ho po assuret eu abondanç eus a bep traou,
Qement zo-ret da veva, an oll a vo rejouisset;
Güinis, segal ha pep had, tout e vezo marc'hat mad.

Qement a vezo o commerci a vezo oll rejouisset,
O velet anê calonec, hep tristidiguez nac annui;
Ebars e rouantelez Franç et vezo rejouisanç.

Eun abondanç a faveuriou a zisqenno eus an eê;
En em rejouissomp, hirie, Doue a royo deompe c'hraçou.
Goulennit ountàn pardon, ha pedit-én a galon.

Ne guemerit qet va c'homzou vit fablennou mar qerit,
Qer güir e meus lavaret, evel ma zeot aben tri dez
Da vit Doue da repos en gloar ar barados.

Honnes eo ar succession a dleac'h-hu da gaout,
Evel ma meus deoc'h lavaret, da Zoue e zoc'h eur güir
vignon,
O soulaji ar beorien guèz e zeot davitàn souden.

Pa voa achuet o parlant gant eur volesti ar c'haera,
E bizach carguet a joa evel an heol a zeuas brillant

E gūiscamant caër meurbet, an oll a voa souezet.

Eur c'houez an excellanta a laqas ebars an ty ;
Meulet raviot, Mari, eürus bras eo tud an ty-màn
O velet ar vajeste ouz a Jesus Mab Doue.

En instant e voa anavezet, Jesus hon roue guirion
A roas e venediction da guement voa assemblet,
E presañ ar gompagnunez e pign en eê gant an Æles.

An den-mâ a voa qen estonet gant qeuz d'ar Verc'hez
Vari,

Mantret e galon, ne ell mui pa zònj piou en doa gūelet,
Crial rê epad an nòs : Mari, va c'hassit ganeoc'h.

Antronos vintin e varvas an den zantel eürus-mâ,
E ene gant calz a joa a ya da velet hor Zalver,
Etredaouarnar Verc'hez sacr, p'en devoa dalc'het e Mab.

E bried hac et vugale gant laouenidiguez bras,
O deus batisset var ar plaçeur chapel da Vam hon Doue :
Ar Verc'hez a drugare a invoquer er plaç-se.

Eun nombr bras a viraclou a ra er plaç santel-màn,
Qement a ya d'he bisita, oll e recevoot e graçou :
Meulomp Jesus, roue an tron, ha Mari e Vam gūirion.

Didostaït eta, christenien, gūir tud devot d'ar Verc'hez,
Deut da recita bemdez ar chapeled e c'hurunen,
Grêt a bemzec boqet ros fleurissant er Barados.

O Rouanez ar güerc'hezet ha gūir Vam d'an Doue beo,
Pedit ato evidomp evit ma vezimp pardonet,
Ma ellimp ment da repos ha d'ho meuli er Barados.



FIN.

E Montroulez, e ty LÉDAN, ru ar Pave.